

**D O D A T O K ̄. 5**

**k Z M L U V E ̄. 126/2009/5.1.**

**o poskytnutí prostriedkov na spolufinancovanie projektu zo štátneho rozpočtu v rámci finančného nástroja pre životné prostredie LIFE+**

**Názov projektu:**

***Ochrana populácií ohrozených druhov vtákov v prirodzených biotopoch vnútrozemskej delty Dunaja***

**Kód projektu EK: LIFE07 NAT/SK/0000707**

**uzatvorenej v zmysle ̄ 269 ods. 2 zákona ̄. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a v zmysle zákona ̄. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov medzi**

**zmluvnými stranami**

***poskytovateľ***

*Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky  
so sídlom Nám. L. Štúra 1, 812 35 Bratislava*

*IČO: 42181810*

*DIČ: 2023106679*

*Bankové spojenie: Štátna pokladnica, Bratislava*

*číslo účtu: SK14 8180 0000 0070 0038 9046*

***zastúpený***

*Ing. Petrom Žigom, PhD.*

*ministrom životného prostredia Slovenskej republiky, štatutárnym zástupcom*

***a***

***prijímateľ***

*Univerzita Komenského v Bratislave*

*so sídlom Šafárikovo námestie 6, 818 06 Bratislava*

*Univerzita Komenského v Bratislave, Prírodovedecká fakulta*

*Mlynská dolina, Ilkovičova 6, 842 15 Bratislava*

*IČO: 00397865*

*DIČ: 2020845332*

*Bankové spojenie: Štátna pokladnica, Bratislava*

*číslo účtu: SK23 8180 0000 0070 0024 5130*

***zastúpený***

*doc. RNDr. Milanom Triznom, PhD.,*

*dekanom*

**poskytovateľ a prijímateľ spoločne ďalej aj ako „zmluvné strany“.**

## Čl. I

### PREDMET A ÚČEL DODATKU

1. Predmetom dodatku č. 5 k zmluve č. 126/2009/5.1. o poskytnutí prostriedkov na spolufinancovanie projektu zo štátneho rozpočtu v rámci finančného nástroja pre životné prostredie LIFE+ pre programové obdobie 2007 – 2013 uzatvorenej medzi zmluvnými stranami dňa 26. 10. 2009 v znení jej dodatkov č. 1 až č. 4 (ďalej len „zmluva“) je úprava zmluvných podmienok pri poskytnutí príspevku zo štátneho rozpočtu zo strany poskytovateľa prijímateľovi za účelom spolufinancovania projektu *Ochrana populácií ohrozených druhov vtáctva v prirodzených biotopoch vnútrozemskej delty Dunaja* (LIFE07 NAT/SK/000707).
2. Účelom dodatku č. 5 k zmluve (ďalej len „dodatok“) je predĺženie obdobia realizácie projektu do 31. 12. 2015, úprava prílohy č. 1 k zmluve *Žiadosť o spolufinancovanie zo štátneho rozpočtu* a úprava prílohy č. 2 k zmluve *Rozpočet projektu a časový harmonogram realizácie projektu*.
3. Úprava bola vykonaná v nadväznosti na zmenu projektu schválenú na úrovni EK (Amendment No 5 to Grant Agreement for Project LIFE07 NAT/SK/000707) a na základe písomnej žiadosti zo strany koordinujúceho prijemcu projektu. Úprava rozpočtu nemá vplyv na celkovú výšku príspevku poskytovateľa, ako ani na implementáciu aktivít a splnenie cieľov projektu.

## Čl. II

1. V súvislosti s predĺžením obdobia realizácie projektu sa pôvodný čl. II. ods. 5. zmluvy mení a bude znieť nasledovne:

„Zmluvné strany sa dohodli, že pre účely tejto zmluvy sa za termín skončenia realizácie aktivít projektu financovaných z poskytnutých prostriedkov na spolufinancovanie považuje dátum 31. 12. 2015.“

## Čl. III

1. Pôvodná príloha č. 1 k zmluve: *Žiadosť o spolufinancovanie zo štátneho rozpočtu* sa mení a nahrádza sa v celom rozsahu novým upraveným znením, ktoré tvorí neoddeliteľnú súčasť tohto dodatku a zároveň neoddeliteľnú súčasť zmluvy.
2. Pôvodná príloha č. 2 k zmluve: *Rozpočet projektu a časový harmonogram realizácie projektu* sa mení a nahrádza sa v celom rozsahu novým upraveným znením, ktoré tvorí neoddeliteľnú súčasť tohto dodatku a zároveň neoddeliteľnú súčasť zmluvy.

*Čl. IV*  
**ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**

1. Tento dodatok nadobúda platnosť podpisom oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv v zmysle §47a ods.1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v platnom znení.
2. Tento dodatok tvorí neoddeliteľnú súčasť zmluvy č. 126/2009/5.1. o poskytnutí prostriedkov na spolufinancovanie projektu zo štátneho rozpočtu v rámci finančného nástroja pre životné prostredie LIFE+ pre programové obdobie 2007 – 2013 zo dňa 26. 10. 2009 v znení jej dodatkov č. 1 až č. 4.
3. Ostatné ustanovenia zmluvy, ktoré nie sú týmto dodatkom dotknuté, ostávajú v platnosti bezo zmeny v doterajšom znení.
4. Tento dodatok je vyhotovený v piatich rovnopisoch, štyri vyhotovenia pre poskytovateľa a jedno vyhotovenie pre prijímateľa.
5. Zmluvné strany potvrdzujú, že tento dodatok uzavreli slobodne, vážne, po vzájomnej dohode, že si ho prečítali, jeho obsahu rozumejú, a preto ho na znak súhlasu podpisujú.

Prílohy:

Príloha č. 1 – Žiadosť o spolufinancovanie projektu zo štátneho rozpočtu

Príloha č. 2 – Rozpočet projektu a časový harmonogram realizácie projektu

za poskytovateľa:

V Bratislave dňa ..

Ministerstvo životného  
prostredia Slovenskej republiky

Ing. Peter Žiga, PhD.  
minister

za prijímateľa:

V Bratislave dňa ..

Univerzita Komenského v Bratislave

doc. RNDr. Milan Trizna, PhD.  
dekan Prírodovedeckej fakulty